

BIRD LIST / VOËLLYS

(Roberts Birds Number order)

HAROLD PORTER NATIONAL BOTANICAL GARDEN

BETTY'S BAY / BETTYSBAAI

English names are followed by Afrikaans names and then by Xhosa names, if known.

Where a Xhosa name

is not known, a Zulu name is provided if possible, indicated by (Z) behind the name.

58	Reed Cormorant / Rietduiker / Ugwide	R/S
76	Black-crowned Night-Heron / Gewone Nagreier / uSiba (Z)	R/S
91	African Sacred Ibis / Skoorsteenveër / umXwagele (Z)	C/A
94	Hadeda Ibis / Hadeda / Ing'ang'ane	C/A
102	Egyptian Goose / Kolgans / Ilowe	R/S
105	African Black Duck / Swarteend / Idada	U/O
127	Black-shouldered Kite / Blouvalk / Umdlampuku/Unongwevana	U/O
131	Verreaux's Eagle / Witkruisarend / Ukhozi/Untsho	U/O
149	Steppe Buzzard / Bruinjakkalsvoël / Isangxa	U/O
152	Jackal Buzzard / Rooiborsjakkalsvoël / Indlandlokazi	UM/OT
160	African Goshawk / Afrikaanse Sperwer / iKlebe (Z)	C/A
181	Rock Kestrel / Kransvalk / Intambanane/Uthebe-thebana	U/O
195	Cape Spurfowl / Kaapse Fisant / Inggangqolo	C/A
203	Helmeted Guinea Fowl / Gewone Tarentaal / Impangele	U/O
298	Water Thick-knee / Waterdikkop / Inggangqolo	U/O
349	Speckled Pigeon / Kransduif / Ivukuthu	C/A
350	African Olive-Pigeon / Geelbekbosduif / Izuba/Izubantonga	U/O
352	Red-eyed Dove / Grootringduif / Indlasidudu/Umakhulu	C/A
354	Cape Turtle-Dove / Gewone Tortelduif / Ihobe/Untamnyama	C/A
355	Laughing Dove / Rooiborsduifie / Icelekwane/Uvelemaxhoseni	C/A
377	Red-chested Cuckoo / Piet-my-vrou / Uphezukomkhono	UM/OT
385	Klaas's Cuckoo / Meitjie	CM/AT
386	Diderick Cuckoo / Diederikkie / Umgcibilitshane	CM/AT
391	Burchell's Coucal / Gewone Vleiloerie / Ubikhwe	R/S
400	Cape Eagle-Owl / Kaapse Ooruil / isiKhovampondo (Z)	U/O
405	Fiery-necked Nightjar / Afrikaanse Naguil / Udebeza	R/S
412	African Black Swift / Swartwindswael / Ihlabankomo/Ihlankomo	U/O
415	White-rumped Swift / Witkruiswindswael / Ihlabankomo/Ihlankomo	CM/AT
417	Little Swift / Kleinwindswael	U/O
418	Alpine Swift / Witpenswindswael / Ihlabankomo/Ubhantom	CM/AT
424	Speckled Mousebird / Gevlekte Muisvoël / Indlazi	C/A
429	Giant Kingfisher / Reusevisvanger / Uxomoyi	U/O
431	Malachite Kingfisher / Kuifkopvisvanger / Isaxwila	U/O
451	African Hoopoe / Hoepoep / Ubhobhoyi	R/S
476	Lesser Honeyguide / Kleinheuningwyser / Intakobusi	R/S
478	Brown-backed Honeybird / Skerpbekheuningvoël	R/S
480	Ground Woodpecker / Grondspeg / Ungximde	C/A
488	Olive Woodpecker / Gryskopspeg	U/O

518	Barn Swallow / Europese Swael / Inkonjane/Ucelizapholo/Udlihashe	CM/AT
520	White-throated Swallow / Witkeelswael / Inkonjane	CM/AT
526	Greater Striped Swallow / Grootstreepswael / Inkonjane	RM/ST
529	Rock Martin / Kransswael / Inkonjane/Unongubendala/Unongubende	C/A
530	Common House-Martin / Huisswael	M/T
533	Brown-throated Martin / Afrikaanse Oewerswael	U/O
536	Black Saw-wing / Swartsaagvlerkswael / Inkonjane/Unomalahlana	RM/ST
541	Fork-tailed Drongo / Miksterbyvanger / Intengu	C/A
547	Cape Crow / Swartkraai / Unomyayi	R/S
550	White-necked Raven / Withalskraai / Ihlungulu/Umfundisi/Irhwababa	U/O
566	Cape Bulbul / Kaapse Tiptol	C/A
572	Sombre Greenbul / Gewone Willie / Inkwili Karoo Thrush	C/A U/O
577	Olive Thrush / Olyflyster / Umswi	C/A
581	Cape Rock-Thrush / Kaapse Kliplyster / Igwagwa	C/A
589	Familiar Chat / Gewone Spekvreter / Isikretyane/Unongungu	C/A
601	Cape Robin-Chat / Gewone Janfrederik / Ugaga	C/A
611	Cape Rock-jumper / Kaapse Berglyster	C/A
638	Little Rush-Warbler / Kaapse Vleisanger	C/A
641	Victorin's Warbler / Rooiborsruigtesanger	C/A
643	Willow Warbler / Hofsanger	RM/ST
644	Yellow-throated Woodland-Warbler / Geelkeelsanger / Umbese	RM/ST
645	Bar-throated Apalis / Bandkeelkleinjantjie/ Ugxakhweni	C/A
651	Long-billed Crombec / Bosveldstompstert / iNdibilitshe (Z)	R/S
661	Cape Grassbird / Grasvoël / Itshitshi/Udwetya	C/A
669	Grey-backed Cisticola / Grysrugtinkinkie	U/O
681	Neddicky / Neddikkie / Incede	U/O
686	Karoo Prinia / Karoolangstertjie / Ujiza	C/A
689	Spotted Flycatcher / Europese Vlieëvanger	CM/AT
690	African Dusky Flycatcher / Donkervlieëvanger / Unomaphelana	C/A
698	Fiscal Flycatcher / Fiskaalvlieëvanger / Icola	C/A
700	Cape Batis / Kaapse Bosbontrokkie / Ingedle/Unongedle	C/A
708	Blue-mantled Crested-Flycatcher / Bloukuifvlieëvanger / Igotyi	RM/ST
710	African Paradise-Flycatcher / Paradysvlieëvanger / Ujejane/Unomaphelana	CM/AT
713	Cape Wagtail / Gewone Kwikkie / Umcelu/Umvemve/Umventshane	C/A
732	Common Fiscal / Fiskaallaksman / Inxanxadi/Umxhomi	C/A
736	Southern Boubou / Suidelike Waterfiskaal / Igqubusha	C/A
746	Bokmakierie / Bokmakierie / Ingqwangi	C/A
757	Common Starling / Europese Spreeu	C/A
769	Red-winged Starling / Rooivlerkspreu / Isomi	C/A
773	Cape Sugarbird / Kaapse Suikervoël	C/A
775	Malachite Sunbird / Jangroentjie / Ingcungcu/Eluhlaza	C/A
777	Orange-breasted Sunbird / Oranjeborssuikerbekkie	C/A
783	Southern Double-collared Sunbird / Klein-rooibandsuikerbekkie / Ingcungcu	C/A

796	Cape White-eye / Kaapse Glasogie / Intukwane	C/A
801	House Sparrow / Huisbossie	C/A
803	Cape Sparrow / Gewone Mossie / Ingqabe/Undlunkulu/Unondlwane	R/S
813	Cape Weaver / Kaapse Wewer / Ihobo-hobo	C/A
827	Yellow Bishop / Kaapse Flap / Isahomba/Isakhomba	C/A
846	Common Waxbill / Rooibeksysie / Intshiyane	C/A
850	Swee Waxbill / Suidelike Swie / ubuSukuswane (Z)	R/S
860	Pin-tailed Whydah / Koningrooibekkie / Uhlakhwe/Ujobela	U/O
872	Cape Canary / Kaapse Kanarie / Umlonji	C/A
874	Cape Siskin / Kaapse Pietjiekkanarie	C/A
877	Brimstone Canary / Dikbekkanarie / Indweza/Indweza Eluhlaza	C/A
878	Yellow Canary / Geelkanarie	CM/AT
880	Protea Seedeater / Witvlerkkanarie	R/S
885	Cape Bunting / Rooivlerkstreepkoppie / umNdweza (Z)	C/A

KEY / SLEUTEL : C = Common / A = Algemeen
 (based on sightings in the garden) U = Uncommon / O = Seldsaam
 R = Rare / S = Skaars
 M = Migrant / T = Trekvoël